



**Electromechanical gearmotor for the
automation of balanced rolling gates**



rondo

Instructions and warnings for the fitter

istruzioni e avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installation

Anweisungen und hinweise für den installateur

Instrucciones y advertencias para el instalador

Instrukcja dla instalatora



Nice



Motoriduttore elettromeccanico per l'automazione di serrande bilanciate

rondo

Istruzioni ed avvertenze destinate all'utilizzatore del motoriduttore RONDO

Complimenti per aver scelto per la vostra automazione un prodotto Nice!

Nice S.p.a. produce componenti per l'automazione di cancelli, porte, serrande, tapparelle e tende da sole: motoriduttori, centrali di comando, radiocomandi, lampeggianti, fotocellule e accessori.

Nice utilizza solo materiali e lavorazioni di qualità, e per vocazione ricerca soluzioni innovative che semplifichino al massimo l'utilizzo delle sue apparecchiature, curate nelle soluzioni tecniche, estetiche, ergonomiche: nella grande gamma Nice il vostro installatore avrà senz'altro scelto il prodotto più adatto alle vostre esigenze.

Nice non è però il produttore della vostra automazione, che è invece il risultato di un'opera di analisi, valutazione, scelta dei materiali, e realizzazione dell'impianto eseguita dal vostro installatore di fiducia.

Ogni automazione è unica e solo il vostro installatore possiede l'esperienza e la professionalità necessarie ad eseguire un impianto secondo le vostre esigenze, sicuro ed affidabile nel tempo, e soprattutto a regola d'arte, rispondente cioè alle normative in vigore.

Un impianto di automazione è una bella comodità, oltre che un valido sistema di sicurezza e, con poche, semplici attenzioni, è destinato a durare negli anni.

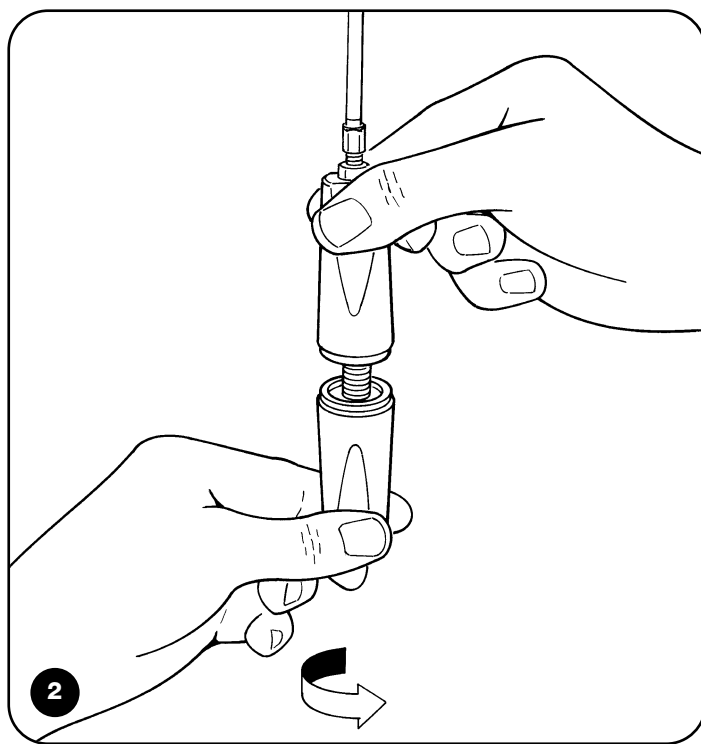
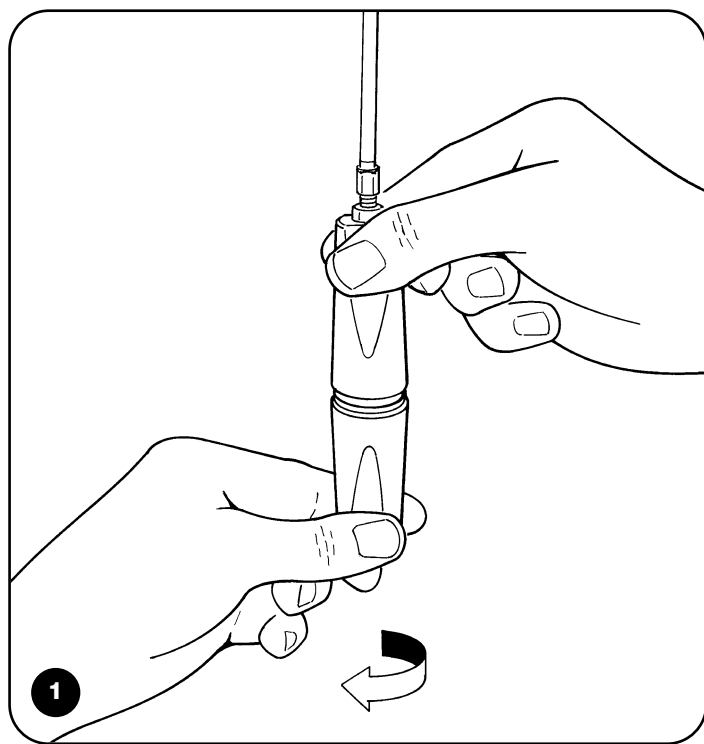
Anche se l'automazione in vostro possesso soddisfa il livello di sicurezza richiesto dalle normative, questo non esclude l'esistenza di un "rischio residuo", cioè la possibilità che si possano generare situazioni di pericolo, solitamente dovute ad un utilizzo incosciente o addirittura errato, per questo motivo desideriamo darvi alcuni consigli sui comportamenti da seguire per evitare ogni inconveniente:

- **Prima di usare per la prima volta l'automazione**, fatevi spiegare dall'installatore l'origine dei rischi residui, e dedicate qualche minuto alla lettura del manuale di **istruzioni ed avvertenze per l'utilizzatore** consegnatovi dall'installatore. Conservate il manuale per ogni dubbio futuro e consegnatelo ad un eventuale nuovo proprietario dell'automazione.
- **La vostra automazione è un macchinario che esegue fedelmente i vostri comandi**; un uso incosciente ed improprio può farlo diventare pericoloso: non comandate il movimento dell'automazione se nel suo raggio di azione si trovano persone, animali o cose.



Nice

- **Bambini:** un impianto di automazione garantisce un alto grado di sicurezza, impedendo con i suoi sistemi di rilevazione il movimento in presenza di persone o cose, e garantendo un'attivazione sempre prevedibile e sicura. È comunque prudente vietare ai bambini di giocare in prossimità dell'automazione e per evitare attivazioni involontarie non lasciare i telecomandi alla loro portata: **non è un gioco!**
- **Anomalie:** Non appena notate qualunque comportamento anormale da parte dell'automazione, togliete alimentazione elettrica all'impianto ed eseguite lo sblocco manuale. Non tentate da soli alcuna riparazione, ma richiedete l'intervento del vostro installatore di fiducia: nel frattempo l'impianto può funzionare come un'apertura non automatizzata, una volta sbloccato il motoriduttore come descritto più avanti.
- **Manutenzione:** Come ogni macchinario la vostra automazione ha bisogno di una manutenzione periodica affinché possa funzionare più a lungo possibile ed in completa sicurezza. Concordate con il vostro installatore un piano di manutenzione con frequenza periodica; Nice consiglia un intervento ogni 6 mesi per un normale utilizzo domestico, ma questo periodo può variare in funzione dell'intensità d'uso. Qualunque intervento di controllo, manutenzione o riparazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.
- Anche se ritenete di saperlo fare, non modificate l'impianto ed i parametri di programmazione e di regolazione dell'automazione: la responsabilità è del vostro installatore.
- Il collaudo finale, le manutenzioni periodiche e le eventuali riparazioni devono essere documentate da chi le esegue e i documenti conservati dal proprietario dell'impianto.
- **Smaltimento:** Al termine della vita dell'automazione, assicuratevi che lo smantellamento sia eseguito da personale qualificato e che i materiali vengano riciclati o smaltiti secondo le norme valide a livello locale.
- **In caso di rotture o assenza di alimentazione:** Attendendo l'intervento del vostro installatore, (o il ritorno dell'energia elettrica se l'impianto non è dotato di batterie tampone), l'impianto può essere azionato come una qualunque apertura non automatizzata. Per fare ciò è necessario eseguire lo sblocco manuale: questa operazione, che è l'unica che può essere eseguita dall'utilizzatore dell'automazione, è particolarmente curata da Nice per assicurarvi sempre la massima facilità di utilizzo, senza uso di attrezzi o necessità di sforzo fisico.²

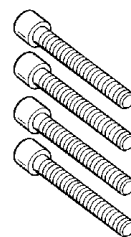
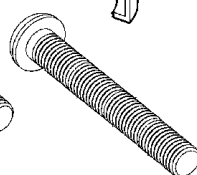
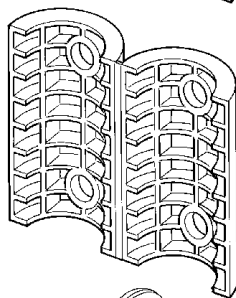
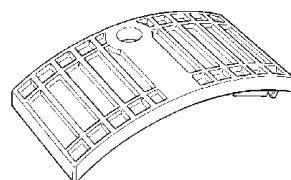
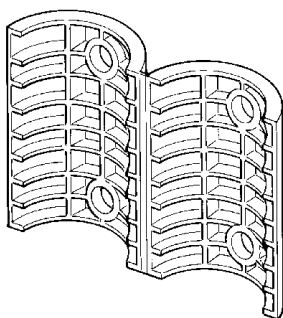
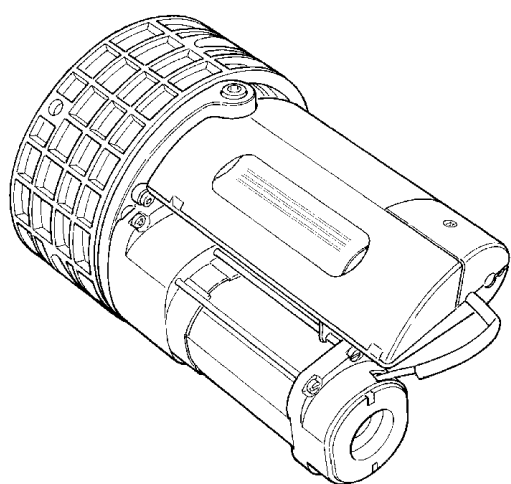


1. Svitare in senso orario il pomello inferiore fino a sentire una certa resistenza; (**Fig. 1**)
2. Aprire o chiudere manualmente la serranda;
3. Ribloccare il motoriduttore ruotando il pomello inferiore in senso antiorario fino a portare i due pomelli a contatto tra loro. (**Fig. 2**)

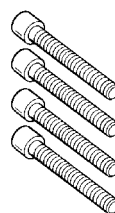
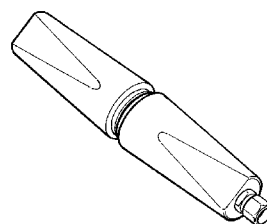
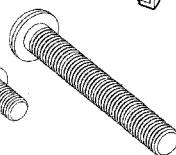
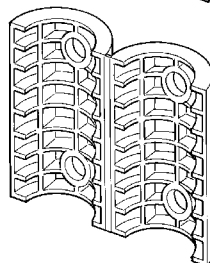
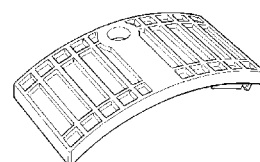
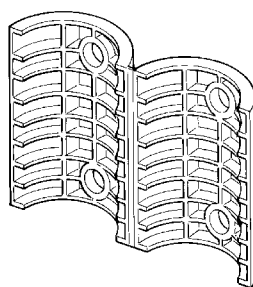
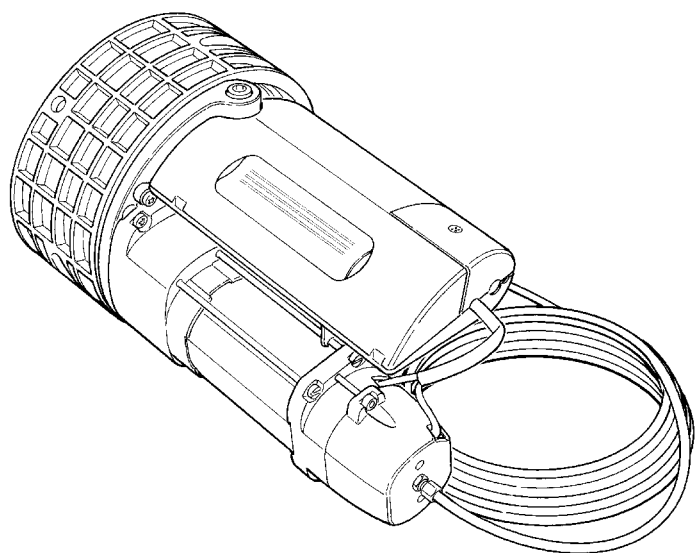
Importante: se il vostro impianto è dotato di un radiocomando che dopo qualche tempo vi sembra funzionare peggio, oppure non funzionare affatto, potrebbe semplicemente dipendere dall'esaurimento della pila (a seconda del tipo, possono trascorrere da diversi mesi fino a due/tre anni). Ve ne potete accorgere dal fatto che la spia di conferma della trasmissione è fioca, non si accende affatto, oppure si accende solo per un breve istante. Prima di rivolgervi all'installatore provate a scambiare la pila con quella di un altro trasmettitore eventualmente funzionante: se questa fosse la causa dell'anomalia, sarà sufficiente sostituire la pila con altra dello stesso tipo.

Siete soddisfatti? Nel caso voleste aggiungere nella vostra casa un nuovo impianto di automazione, rivolgendovi allo stesso installatore e a Nice vi garantirete, oltre che la consulenza di uno specialista e i prodotti più evoluti del mercato, il migliore funzionamento e la massima compatibilità delle automazioni.

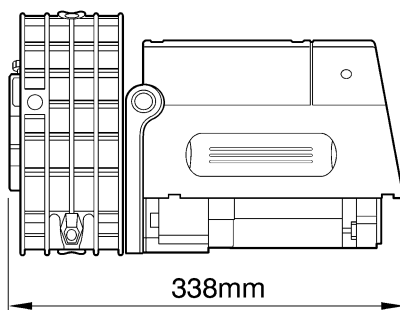
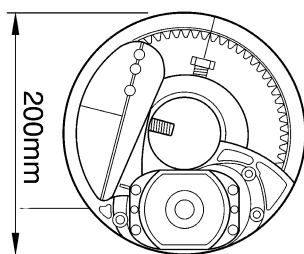
Vi ringraziamo per aver letto queste raccomandazioni, e vi auguriamo la massima soddisfazione dal vostro nuovo impianto: per ogni esigenza presente o futura rivolgetevi con fiducia al vostro installatore.



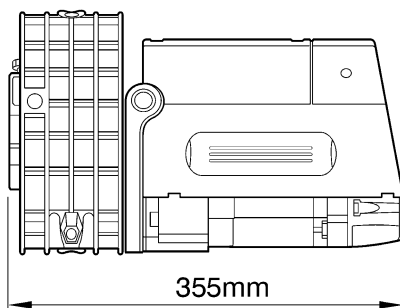
RN2010 - RN2020 - RN2020/V1H6



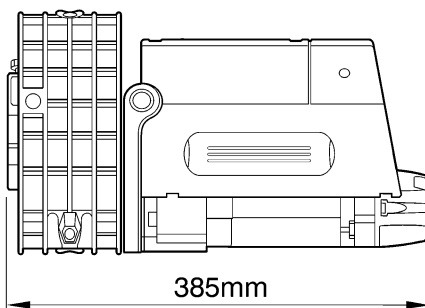
RN2030 - RN2040 - RN2040/V1H6



**RN2010
RN2020
RN2020/V1H6**

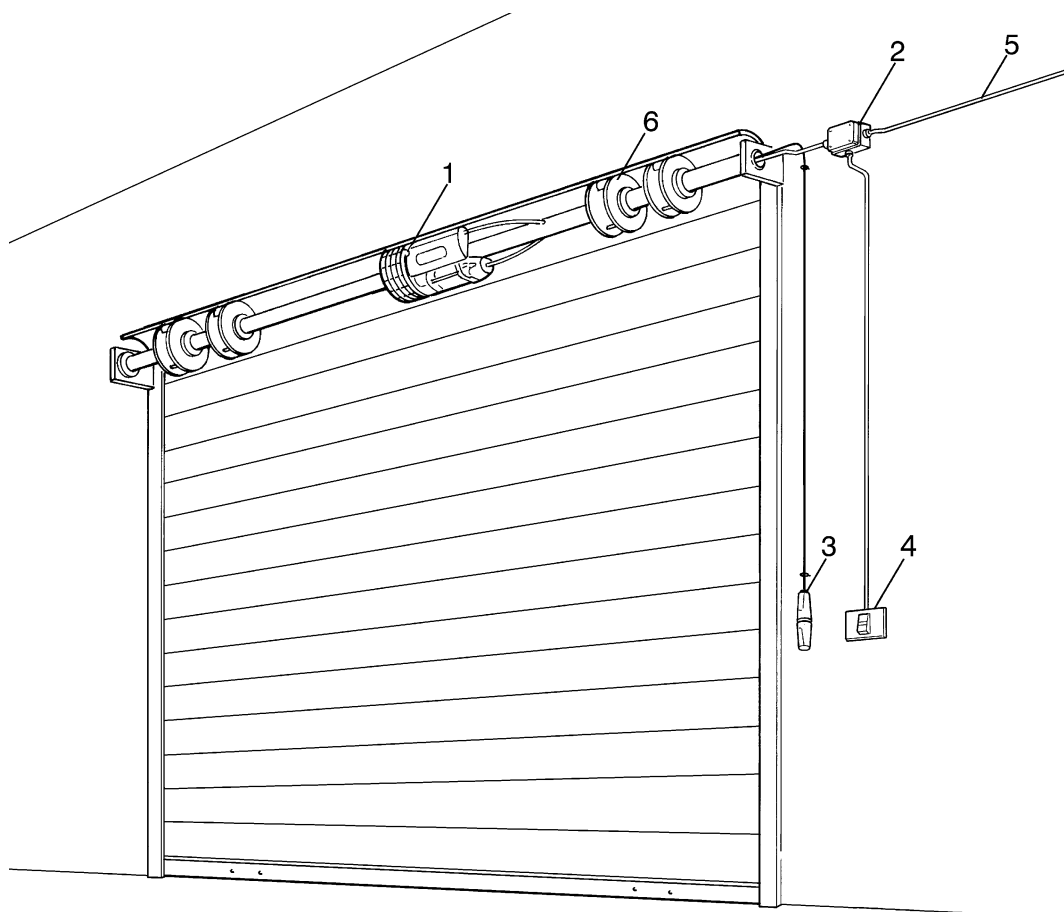


**RN2030
RN2040/V1H6**

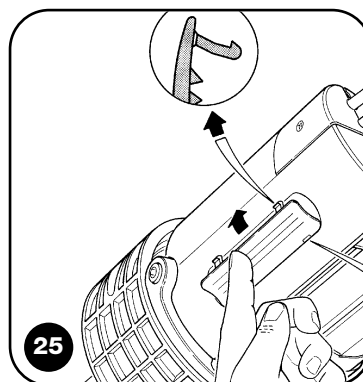
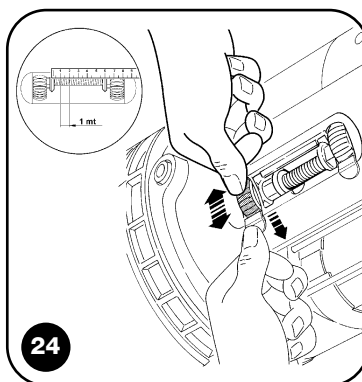
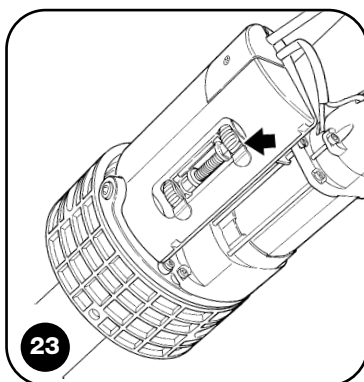
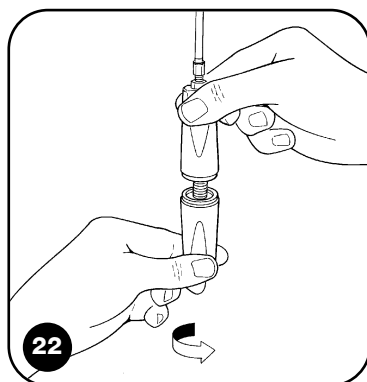
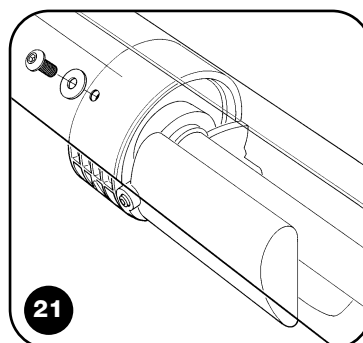
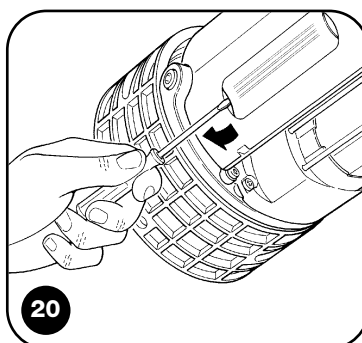
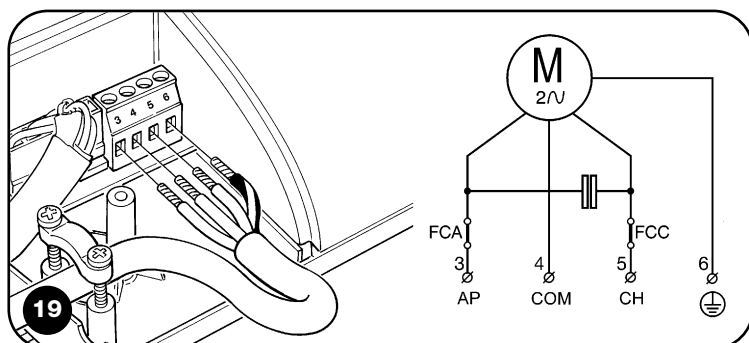
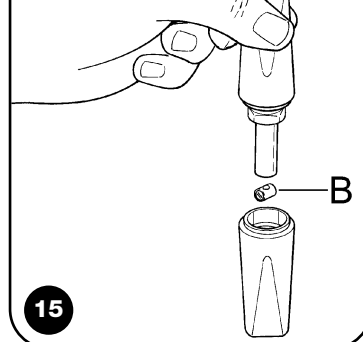
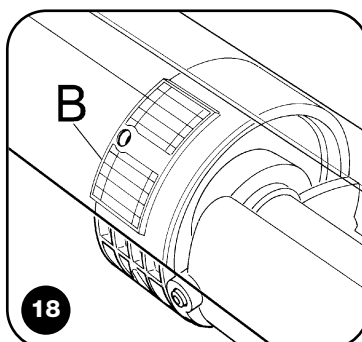
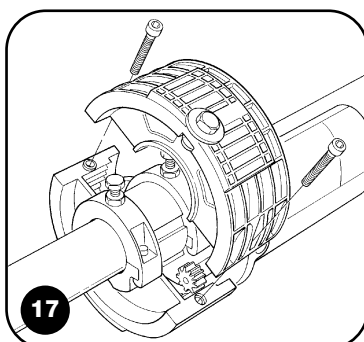
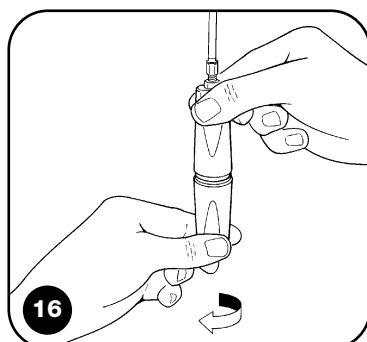
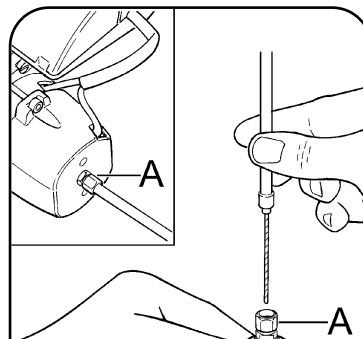
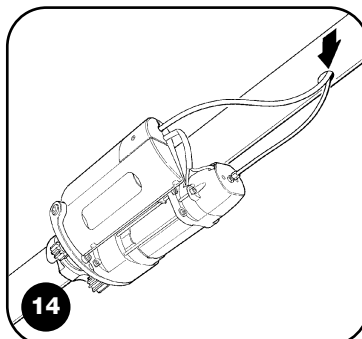
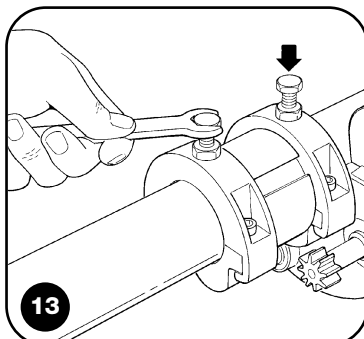
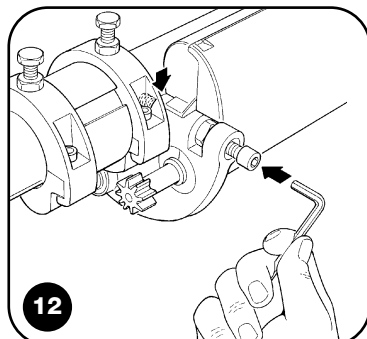
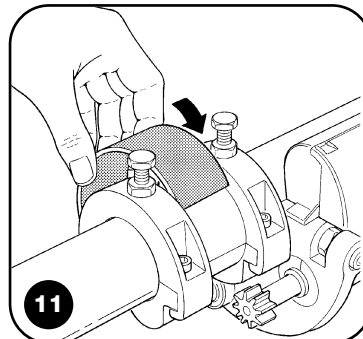
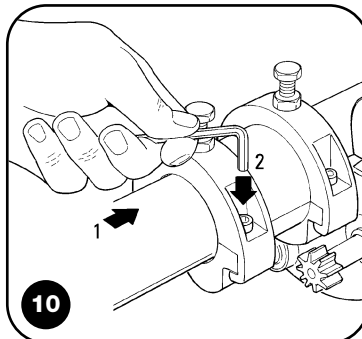
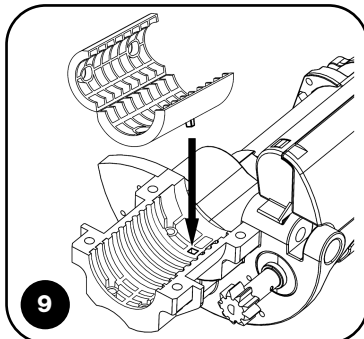
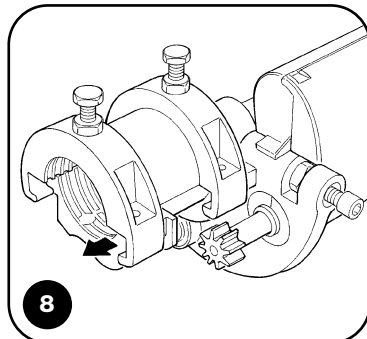
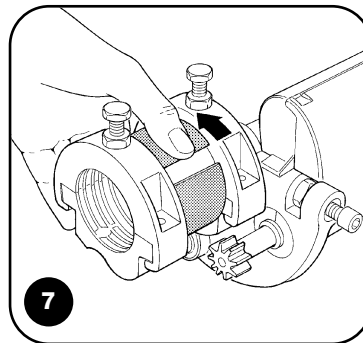
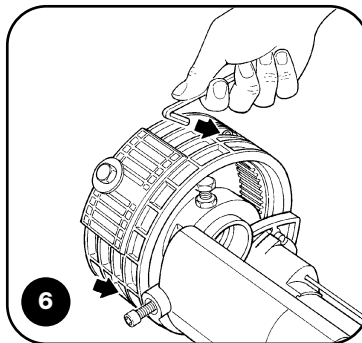
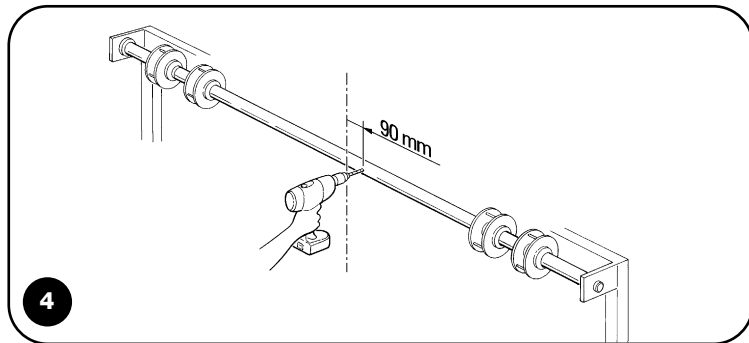


RN2040

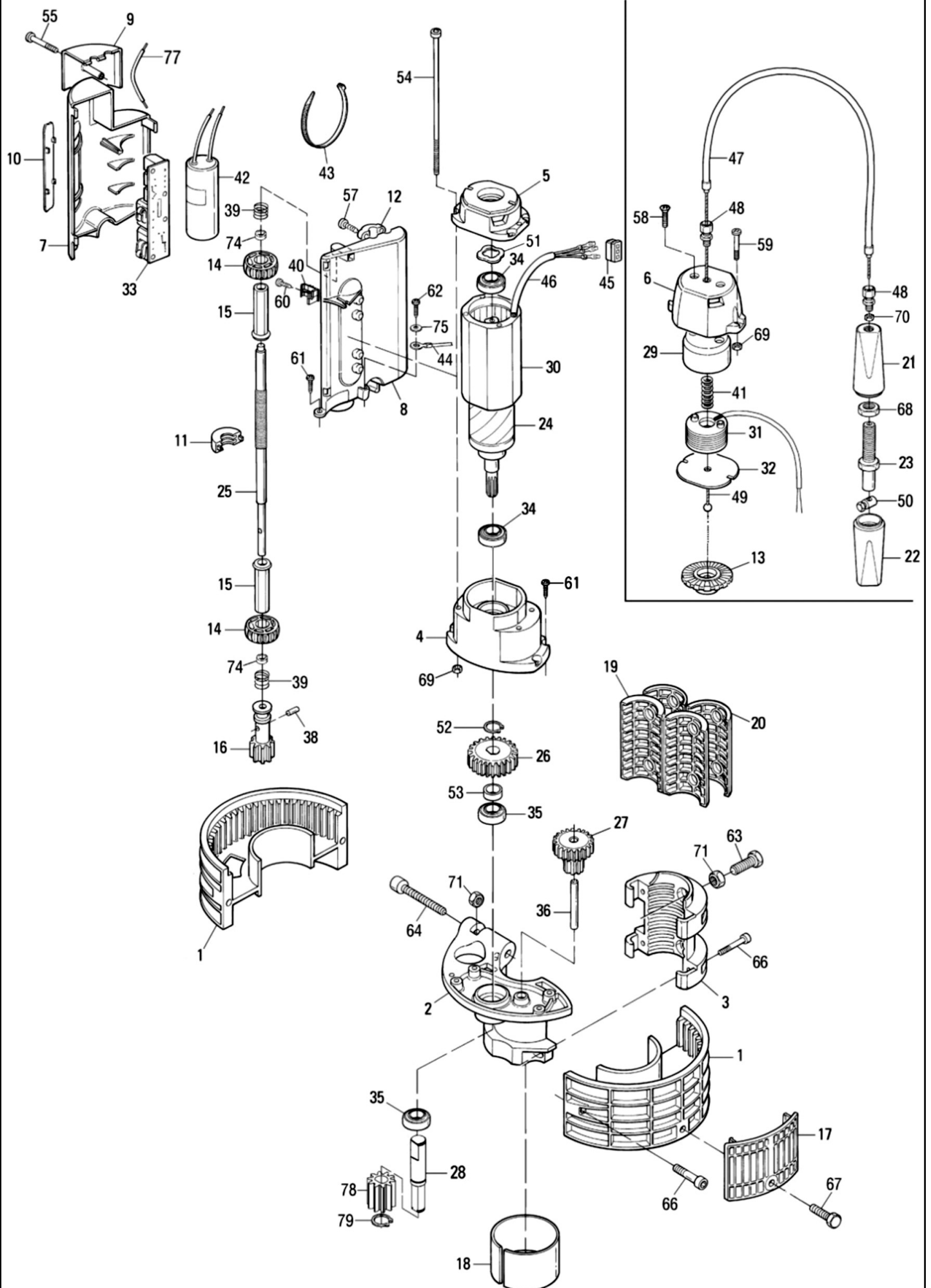
2



3



N°	RN2010 RN2010E02	RN2020 RN2020E02	RN2030 RN2030E02	RN2040 RN2040E02	RN2020/V1H6 RN2020E02/V1H6	RN2040/V1H6 RN2040E02/V1H6
1				BMG0641R01 24567		
2				BMG0639R03 24567		
3				BMG0640R02 24567		
4				BMG0636 24567		
5				BMG0637 24567		
6	/	/	BMG0638 24567	BMG0638 24567	/	BMG0638 24567
7				PPD0745R03 4540		
8				PPD0746R03 4540		
9				PPD074701 4540		
10				PPD0647R01 4540		
11				PPD064801 4540		
12				PPD064901 4540		
13	/	/		PPD0644R03 4540	/	PPD0644R03 4540
14				PPD0748 4540		
15				PPD0749 4540		
16				PPD0750 4610		
17				PPD0645R02 4540		
18				PPD0776R01 4540		
19				PPD0643R02 4540		
20				PPD0642R02 4540		
21	/	/		PPD0820R01 4540	/	PPD0820R01 4540
22	/	/		PPD0832 4540	/	PPD0832 4540
23	/	/		PMD0819 4610	/	PMD0819 4610
24	PECR1422 4670	PECR1421 4670	PECR1422 4670	PECR1421 4670		PECR1422 4670
25				PMD0821 4610		
26				PMD0633R01 4610		
27				PMD1369 8003		
28				PMD0895R01 4610		
29	/	/		PMD0688R01 4610	/	PMD0688R01 4610
30	PEDS940 4650	PEDS889 4650	PEDS940 4650	PEDS889 4650		PEDS945 4650
31	/	/		BOB0690 1010	/	BOB0947 1010
32	/	/		PMD0689 4610	/	PMD0689 4610
33				141-A 8001		
34				PMCU14 4630		
35				PMCU1E 4630		
36				PMCS63 4630		
37						
38				PMCS31 4630		
39				MO-O 2640		
40				PPD1092 4540		
41	/	/		MO-N 2640	/	MO-N 2640
42				20U450A 0727		70U250A.0727
43				MPFB3 2601		
44				CT200A 5320		
45				C3VF 2015		
46				CGU8A 5310		
47	/	/		PMCG11 4630	/	PMCG11 4630
48	/	/		PMCRG 4630	/	PMCRG 4630
49	/	/		PMCCA3 4630	/	PMCCA3 4630
50	/	/		PMCMFC2 4630	/	PMCMFC2 4630
51				PMCAC13 4630		
52				PMCSE17 4630		
53				PMCBR13 4630		
54	V5x110 5102	V5x140 5102	V5x110 5102	V5x140 5102	V5x140 5102	V5x140 5102
55				V3.9x32 5101		
56						
57				V2.9x19 5101		
58	/	/		V3.5x9.5 5101	/	V3.5x9.5 5101
59	/	/		V5x40 5102	/	V5x40 5102
60				V3.5X13 5101		
61				V5x15-A 5102		
62				V5x25-A 5102		
63				V10x45 5102		
64				V10x80-A 5102		
65						
66				V8x30 5102		
67				V10x20A 5102		
68	/	/	D12A 5110	D12A 5110	/	D12A 5110
69				D5 5110		
70				D6 5102	/	D6 5102
71				D10A 5110		
72						
73						
74				PPD1005 4540		
75				R06A 5120		
77	CA19 5320		/	/	CA19 5320	/
78				PMD0894 4610		
79				PMCSE15 4630		



Dichiarazione CE di conformità / EC declaration of conformity

(secondo Direttiva 98/37/CE, Allegato II, parte B) (according to 98/37/EC Directive, Enclosure II, part B)

Numero / Number: 168/RN Data / Date: 02/2003

Revisione / Revision: 0

Il sottoscritto Lauro Buoro, Amministratore Delegato, dichiara che il prodotto

The undersigned Lauro Buoro, General Manager of the following producer, declares that the product

Nome produttore / Producer name: NICE S.p.a.
Indirizzo / Address: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè - ODERZO - ITALY
Tipo / Type: Motoriduttore elettromeccanico "RONDO" per serrande bilanciate
Electromechanical gearmotor for balanced rolling shutters
Modello / Model: RN2010, RN2020, RN2030, RN2040, RN2020/V1H6, RN2040/V1H6
Accessori / Accessories: Nessun accessorio / No accessory

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie / Complies with the following community directives

Riferimento n°	Titolo
Reference n°	Title
73/23/CEE	DIRETTIVA BASSA TENSIONE / Low Voltage Directive
89/336/CEE	DIRETTIVA COMPATIBILITA' Elettromagnetica (EMC) / EMC Electromagnetic Compatibility Directive
98/37/CE (EX 89/392/CEE)	DIRETTIVA MACCHINE / Machinery Directive

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti Norme armonizzate / Complies with the following Harmonised standards

Riferimento n°	Edizione	Titolo	Livello di valutazione	Classe
Reference n°	Issue	Title	Estimate level	Class
EN60335-1	04/1998	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Norme generali. <i>Safety of household and electrical appliances - General requirements</i>		
EN60204-1	09/1993	Sicurezza del macchinario-Equipagg. elettrico delle macchine-Parte 1:Reg.generali <i>Safety of machinery-Electrical equipment of machines-Part 1:General requirements</i>		
EN55022	09/1998	Apparecchi per la tecnologia dell'informazione Caratteristiche di radiodisturbo. Limiti e metodi di misura <i>Information technology equipment - Radio disturbance characteristics. Limits and methods of measurement</i>		B

Risulta conforme a quanto previsto dalle altre norme e/o specifiche tecniche di prodotto / Complies with the other standards and/or product technical specifications

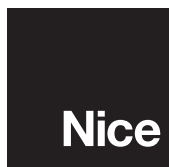
Riferimento n°	Edizione	Titolo	Livello di valutazione	Classe
Reference n°	Issue	Title	Estimate level	Class
EN 12445	11/2000	Industrial, commercial and garage doors and gates Safety in use of power operated doors - Test methods		
EN 12453	11/2000	Industrial, commercial and garage doors and gates Safety in use of power operated doors - Requirements		

Inoltre dichiara che non è consentita la messa in servizio del prodotto suindicato finché la macchina, in cui il prodotto stesso è incorporato, non sia identificata e dichiarata conforme alla direttiva 98/37/CEE / He declares, moreover, that it is not allowed to use the above mentioned product until the machine, in which this product is incorporated, has been identified and declared in conformity with the regulation 98/37/CEE.

P.S.:Il prodotto suindicato si intende parte integrante di una delle configurazioni di installazione tipiche, come riportato nei nostri cataloghi generali / The above mentioned product is meant integral part of the of one of the installation configuration as shown on our general catalogues.

Oderzo, 31 Marzo 20003

Amministratore delegato
(General Manager)
Lauro Buoro



Headquarter

Nice SpA

Oderzo TV Italia
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

Nice in Italy

Nice Padova

Sarmeola di Rubano PD Italia
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
info@pd.niceforyou.com

Nice Roma

Roma Italia
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
info@roma.niceforyou.com

Nice worldwide

Nice France

Buchelay
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@fr.niceforyou.com

Nice Rhône-Alpes

Decines Charpieu France
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info@lyon.fr.niceforyou.com

Nice France Sud

Aubagne France
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
info@marseille.fr.niceforyou.com

Nice Belgium

Leuven (Heverlee)
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@be.niceforyou.com

Nice España Madrid

Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10
info@es.niceforyou.com

Nice España Barcelona

Tel. +34.9.35.88.34.32
Fax +34.9.35.88.42.49
info@es.niceforyou.com

Nice Polska

Pruszków
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
info@pl.niceforyou.com

Nice UK

Chesterfield
Tel. +44.87.07.55.30.10
Fax +44.87.07.55.30.11
info@uk.niceforyou.com

Nice Romania

Cluj Napoca
Tel/Fax +40.264.45.31.27
info@ro.niceforyou.com

Nice Deutschland

Gelnhausen-Hailer
Tel. +49.60.51.91.52-0
Fax +49.60.51.91.52-119
info@de.niceforyou.com

Nice China

Shanghai
Tel. +86.21.575.701.46
+86.21.575.701.45
Fax +86.21.575.701.44
info@cn.niceforyou.com

Nice USA Inc.

Jacksonville, Fl.
Tel. +001.904.786.7133
Fax +001.904.786.7640
info@us.niceforyou.com